



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.: Limited
22 November 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции о
биологическом разнообразии, выступающая в
качестве совещания Сторон Картахенского
протокола по биобезопасности**
Одиннадцатое совещание
Первая возобновленная сессия
Онлайновый формат, 3-6 декабря 2024 года*
Пункт 6 повестки дня
**Административное обеспечение Протокола и
бюджет целевых фондов**

**Расходы на проведение очной возобновленной сессии 11-го
совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом
разнообразии, выступающей в качестве совещания Сторон
Картахенского протокола по биобезопасности**

Проект решения, представленный Председателем

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского
протокола по биобезопасности,*

*ссылаясь на свое решение CP-11/4 от 1 ноября 2024 года, в котором было отмечено,
что в случае чрезвычайных обстоятельств, при которых проведение очных совещаний
нецелесообразно, принятие срочных решений, таких как решения по бюджетным вопросам,
может осуществляться в соответствии с процедурой «отсутствия возражений»,*

*напоминая также, что заключительное пленарное заседание его 11-го совещания,
состоявшегося в Кали (Колумбия), было приостановлено 2 ноября 2024 года без завершения
рассмотрения ряда пунктов повестки дня,*

*признавая необходимость созыва в первом квартале 2025 года очной возобновленной
сессии своего 11-го совещания для завершения обсуждения нерассмотренных пунктов
повестки дня и закрытия совещания,*

*признавая также, что созыв указанной очной возобновленной сессии потребует
расходов на оплату проведения сессии, а также путевых расходов и суточных для
сотрудников секретариата и делегатов от Сторон, имеющих право на получение помощи,*

* Настоящий документ представляется Конференции Сторон Конвенции для принятия в соответствии с процедурой «отсутствия возражений».

вновь подтверждая важность всестороннего и эффективного участия делегатов из Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой, в совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности¹,

отмечая, что возобновленная сессия ее 11-го совещания будет проведена в Риме 25-27 февраля 2025 года,

1. *уполномочивает* Исполнительного секретаря использовать из неизрасходованного остатка средств Общего целевого фонда основного бюджета программы Картахенского протокола по биобезопасности сумму, не превышающую 60 000 долл. США, что составляет 15% от общей суммы в 400 000 долл. США, необходимой для проведения очных возобновленных сессий 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии², 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии³;

2. *постановляет* применять с соответствующими поправками пункты 2 и 3 решения 16/-- Конференции Сторон⁴.

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

⁴ В ожидании принятия Конференцией Сторон Конвенции решения о стоимости проведения очной возобновленной сессии 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.